



Publicado en Mujeres en Red. El periódico feminista

<http://www.mujeresenred.net/spip.php?article717>

Visibilizando a las mujeres en el Software Libre. Grupos y nombres de mujeres comprometidas en proyectos.

- Tecnología - Software Libre -



Mujeres en Red

Por Montserrat Boix

En este texto encontraras un listado de mujeres y grupos de mujeres interesadas específicamente e implicadas en el desarrollo de diferentes proyectos relacionados con el Software Libre. No son todas las que están y tampoco creo que todas hayan reflexionado realmente sobre tecnología desde una perspectiva de género pero al menos es un empezar. Espero que la lista siga creciendo.

Si tienes propuestas para incluir nombres y grupos envíame un mensaje a: mujeresenred@nodo50.org

MANOS A LA OBRA: PONIENDO EN PRÁCTICA EL SOFTWARE LIBRE

SPIP, un referente

El grupo [Penelopes](#) desde Francia fueron pioneras hace ya algunos años en la utilización de Software Libre para la edición de su página web. Utilizaron un programa llamado [SPIP](#) inicialmente en francés y que hoy está traducido a numerosas lenguas. [Mujeres en Red](#) ha colaborado en la traducción no sexista al castellano del programay el manual -evitando la utilización permanente del masculino en las expresiones como usuario, administrador, etc. - y ha apoyado la traducción de SPIP al euskara. En la actualidad numerosas páginas feministas del Estado Español se editan con éste programa gracias al apoyo de Mujeres en Red: desde el [Periódico Feminista](#), [Mujeres Mediterraneas](#) , [Mujeres Iberoamericanas](#) o la [Xarxa Feminista del País Valencià](#). Recientemente se han sumado a la utilización de SPIP las feministas italianas de [Il Paese delle donne](#).

Además de la [página oficial](#) puedes consultar la página de SPIP elaborada por la comunidad hispana [spip-es](#) donde también destaca la sensibilidad para la no utilización del idioma exclusivamente en masculino.

Otras experiencias

Sin duda también pioneras las mujeres de [Uganda Wougnet](#) tienen un equipo que trabaja investigando sobre el software libre en Africa.

No podemos olvidar tampoco las interesantes experiencias de Brasil con [Gnurias](#) y [LinuxChix](#)

NOMBRES DE MUJERES en el SOFTWARE LIBRE

Hay más mujeres de las que nos imaginamos trabajando con software libre. Algunas conectadas con el movimiento feminista con reflexión desde la perspectiva de género y otras no, pero en todo caso ahí estamos para confirmar que "haberlas, hailas" ;-)

- ▶ [Montserrat Boix](#). Estado Español. Periodista. Coordinadora de Mujeres en Red e iniciadora del grupo [Mujeres en Red por el Software Libre](#).
- ▶ [Graciela Egurza](#). Argentina. Docente de Informática. Te recomiendo el fantástico el texto en el que narra su propia experiencia de [iniciación a Linux](#)

- ▶ [Sulamita García](#). Responsable de LinuxChix Brasil. Implicada en la formación de mujeres y TIC. Puedes leer [aquí una buena entrevista sobre su punto de vista y su trabajo](#)
- ▶ [Teresa González de la Fe](#) Estado Español. Catedrática de Sociología, Instituto Universitario de CC. Políticas y Sociales, Universidad de La Laguna. Tenerife. Implicada desde hace años en la investigación sobre software libre como alternativa ética y social en las TIC-» <http://cibern-ethica.blogalia.com/h...>]
- ▶ [Flavia Marzano](#). Italia. Especialista en Software Libre y administraciones públicas.
- ▶ [Mercé Molist](#) Estado Español. Periodista. Sus trabajos en importantes medios de comunicación como [El Ciberpais](#), con sensibilidad y especial inquietud por los espacios sociales han permitido acercarnos con mayor proximidad al mundo del Software Libre, los hacklabs, la informática social y política. ¿Cómo no iba a tener un espacio en este apartado?
- ▶ [Debbie Richardson](#). Canadá. Fundadora de [LinuxChix](#)
- ▶ [Amaya Rodrigo Sastre](#) España. Es una de las pocas mujeres desarrolladoras de Debian. Participa en varios proyectos de formación y desarrollo de software libre.
- ▶ [Elisabeth Rodríguez](#) creadora del grupo [UBUNTU-Women](#)
- ▶ [Anne-Marie Schleiner](#) EEUU. Artista. Tiene interesantes proyectos sobre [modificación de juegos de ordenador](#). Destaca el proyecto planteado con Software Libre: [The Open Sorcery Database Project](#)
- ▶ [Pia Smith](#). Australia. En enero de 2003 asume la Presidencia de Linux Australia convirtiéndose en la primera mujer que ha presidido una asociación de linux de ámbito estatal. En el año 2005 pasó a ser vice-presidenta.
- ▶ [Fernanda Weiden](#) Brasil.

Mujeres hackers...

[Female of the Species. Hacker Women are Few but Strong](#) by Sascha Segan

[Obn - Women hackers](#)

Por cierto... un texto que se ha convertido en todo un clásico, aunque quizás hubiera que darle un repasillo al tono [HOWTO Encourage Women In Linux](#), que afortunadamente se ha traducido ya al castellano: [Cómo animar a las mujeres a usar Linux](#)

GRUPOS Y REDES DE MUJERES Y EN EL SL

- ▶ [LinuxChix](#) Es la red internacional más importante de mujeres implicadas en Linux aunque el interés de los grupos de trabajo varía según los países. El origen de LinuxChix está en Canadá en 1999. Su creadora fue Debbie Richardson. De especial interés también el grupo [LinuxChix-Brasil](#) creado en el 2000. La web tiene un listado de mujeres que investigan en Linux y que se plantean la necesidad de ofrecer un soporte de Linux amigable para el

personal en general pero especialmente para las mujeres. Sus creadoras están en Australia. Tiene una lista de correo internacional. Sin embargo... malas noticias para las hispano-hablantes... todo el material y la lista está en inglés exclusivamente :-)

- ▶ [Gnurias](#). Brasil Fundado en el 2001 para trabajar en acciones que promuevan la inclusión digital. Parecen tener una actividad importante sobre el terreno.
- ▶ [Mujeres en Red por el Software Libre... y no sexista](#). Estado Español. Surge a finales del 2002 con el objetivo de crear un espacio de empoderamiento para las mujeres en Software Libre. Se reivindica que los programas realizados con SL utilicen lenguaje no sexista que evite la exclusión de las mujeres. ¿Puede ser que una tecnología sea más democrática si se excluye a las mujeres?. Entre sus acciones: la traducción no sexista de [SPIP](#) al castellano. Coordinadora: Montserrat Boix.
- ▶ [HAECKSEN](#) Red alemana de mujeres que surge en el seno del mítico [Caos Computer Club](#) y dispone desde hace varios años de espacio propio en el congreso CCC. El equipo voluntario de traductoras de Mujeres en Red ha traducido al español las [FAQ de Haecksen](#) para que podamos hacernos una idea. Alemán.
- ▶ [GENDERCHANGERS](#) Desde Holanda han creado una red con diferentes puntos en Europa y Norteamérica. (inglés)

LISTAS DE CORREO ELECTRÓNICO SOBRE SL

- ▶ [Mujeres en red-Software Libre](#). Lista de apoyo a las mujeres en la introducción al uso del Software Libre. Nivel básico y no sólo técnico puesto que consideramos que el software libre es también una posición ética e ideológica. (castellano, portugués, portugués, catalán, gallego)
- ▶ [Grrltalk](#) - Lista de LinuxChix en la que no se exige altos conocimientos. (inglés)
- ▶ [Techtalk](#) debate con un nivel más técnico entre mujeres interesadas en Linux y SL. También de LinuxChix (inglés)
- ▶ La [Open Source Initiative](#) es una organización dedicada a la promoción del software abierto. Fue fundada en febrero de 1998 por Bruce Perens y Eric S. Raymond. Tiene una lista de distribución sobre la participación de mujeres en el Software Libre. Para suscribirte envía un correo electrónico a: women-subscribe@opensource.org (inglés)

LAS COMUNIDADES DE DESARROLLO DE SL POTENCIAN LA PRESENCIA DE MUJERES

Las comunidades de desarrollo de proyectos de Software Libre están realizando un esfuerzo para potenciar y visibilizar la presencia de mujeres, el primer grupo fue KDE a principios del año 2000. Afortunadamente los tiempos están cambiando y están proliferando los espacios de mujeres en las comunidades más importantes. Incluimos una pequeña lista:

- ▶ [KDE-Women](#). Este grupo fue pionero entre las comunidades de desarrollo de Software Libre en la creación de un grupo de trabajo específico de mujeres. Su trabajo data al menos desde el año 2000. El escritorio de KDE es uno de los más utilizados en las distribuciones de Linux. Si quieres saber más mira en [KDE-Wikipedia](#)

- ▶ [Debian Women](#). Debian es una de las principales distribuciones de Linux. El proyecto se crea en el año 1993. El grupo de mujeres inicia sus trabajos en el 2004. Debian tiene como especial valor que su modelo de desarrollo es independiente de las empresas y es la propia comunidad quien trabaja en los avances. Existe un grupo amplio de desarrolladores pero lo cierto es que en él existen muy pocas mujeres. La española [Amaya Rodrigo](#) es una de ellas. Debian-Women tiene como objetivo precisamente aumentar el número de mujeres en el grupo de desarrollo. Por cierto, la esposa de Ian Murdock -iniciador del proyecto- se llama Debra así que para dar nombre a la distribución unieron sus nombres. "Debian". Para saber más sobre Debian consulta [Debian - Wikipedia](#)
- ▶ [UBUNTU-Women](#) Ubuntu es una buena distribución de Linux. [Elisabeth Rodríguez](#) se ha animado a mediados del 2006 a crear el grupo de mujeres. Más sobre [Ubuntu en la Wikipedia](#)
- ▶ [FEDORA Women](#) Grupo creado en Julio del 2006. Fedora está relacionado con la distribución de Linux creada por la compañía estadounidense Red Hat . Saber más del proyecto [Fedora en la wikipedia](#)
- ▶ [APACHE Women](#). Apache es el servidor http más usado. Es fantástico que las mujeres implicadas en el proyecto hayan decidido coordinarse. La lista data de agosto del 2005.
- ▶ [GNOME Women](#). El proyecto GNOME (GNU Network Object Model Environment) surge en agosto de 1997 como proyecto liderado por los mexicanos Miguel de Icaza y Federico Mena para crear un entorno de escritorio completamente libre para sistemas operativos libres, en especial para GNU/Linux. Desde el principio, el objetivo principal de GNOME ha sido proporcionar un conjunto de aplicaciones amigables y un escritorio fácil de utilizar. [GENOME-Wikipedia](#)